

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Je ne puis pas bien metre en non chaloir; que ie ne cha(n)t quant amours men semont. que de cai ie le greigneur duel du mont. que ie nos pas descouurir ma pensee. ce do(n)t ie uoi les autres deceuoir. tex fet senblant damer qui point ni bee. pour ce chant ie que gen refraig mon plor. et sen atent ioie apres ma dolor.	Je ne puis pas bien metre en nonchaloir que je ne chant, quant Amours m'en semont, que de c'ai je le greigneur duel du mont que je n'os pas decouvrir ma pensee, ce dont je voi les autres deceuoir. Tex fet senblant d'amer qui point n'i bee; pour ce chant je que g'en refraig mon plor, et s'en atent joie après ma dolor.
	II
Ceste chose me deuroit b(ie)n seoir; qui est sanz riue et ni a point de fons. et sil est nus quaurement men repont ie len aurai mult tost reson moustree. quapres granz max ce set on tout de uoir; est ma inte foiz grant ioie recou uree. sil ensi est dont nai ie pas poor; que de mes maus naie bien le retor.	Ceste chose me devroit bien seoir qui est sanz rive et n'i a point de fons; et s'il est nus qu'autrement m'en repont, je l'en aurai mult tost reson moustree; qu'après granz max, ce set on tout de voir, est mainte foiz grant joie recouvree. S'il ensi est, dont n'ai je pas poor que de mes maus n'aie bien le retor.
	III
Ice re tor dex et quant laurai gie; certes dame de uos sole late(n)t. les uoz biautez et uostre fin senblant. me font auoir une bone esperance. et si ne sai se ie ai dit folie. que mult re dout de uos fausse senblance. ensi le di que ne men puis celer. ne ne men puis partir ne re mouuer.	Ice retor, Dex, et quant l'avrai gié? Certes, dame, de vos sole l'atent. Les voz biautez et vostre fin senblant me font avoir une bone esperance; et si ne sai se je ai dit folie, que mult redout de uos fausse senblance. Ensi le di, que ne m'en puis celer, ne ne men puis partir ne remouver.
	IV

Du remuer ie ne prendrai congie; nel feroie pour riens qui soit uiuant. si iparra quant mis men sui en tant que iatendrai quels sera ma cheance. et couurrerai ensi mon cuer irie. et si saurai samors a conoissance. ne sele set ami guerredoner. ia ni p(er) drai por belement celer.	Du remuër je ne prendrai congié, nel feroie pour riens qui soit vivant; si i parra, quant mis m'en sui en tant que j'atendrai quels sera ma cheance, et couurrerai ensi mon cuer irié et si savrai s'Amors a conoissance, ne s'ele set ami guerredoner. Ja n'i perdrai pour belement celer.
	V
Ce ler dit on que mult uaut a ami; mes ne men puis a(per) ceuoir de rien. li miens celer(s) me fet plus mal que bien; que iangleor qui poignent et atisent. uont tant parla(n)t que tantost ont merci. ne le mentir une feue ne prisent. et ie madame auos me rent pensis. hunbles celanz c(on) fins loiaus amis.	Celer dit on que mult vaut a ami, més ne m'en puis apercevoir de rien. Li miens celers me fet plus mal que bien, que jangleor qui poignent et atisent, vont tant parlant que tantost ont merci, ne le mentir une feve ne prisent. Et je, ma dame, a vos me rent pensis, humbles, celanz con fins, loiaus amis.
	VI
Nus hons n(er)t ia de bien amer espris; sil de cu er deceuanz et faintiz.	Nus hons n'ert ja de bien amer espris s'il de cuer decevanz et faintiz.

- letto 261 volte